

top porcelain tile
Made in Italy



TABULA

GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN STONWARE - GRES CERAME EMAILLE
GLASIERTES FEINSTEINZEUG - GRES PORCELÁNICO ESMALTADO - ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ



UNA FORESTA



CERAMICA

TUTTA DA SCOPRIRE

LA FORESTA DI GRES

è un percorso immaginario nell'innovazione tecnologica, ove la bellezza e il calore del parquet si sposano con la praticità e la durezza della ceramica. Un marchio a garanzia della più assoluta qualità ma anche di politiche produttive ecosostenibili. Ne **LA FORESTA DI GRES** non ci sono alberi da abbattere ma hai tutto il piacere e la bellezza del legno.

BELLA COME IL LEGNO

LA FORESTA DI GRES (THE STONEWARE FOREST)

is an imaginary journey through technological innovation, where the beauty and warmth of parquet marry with the practicality and durability of ceramic tiles. A guarantee of the absolute highest quality, but also of eco-sustainable production policies.

In **LA FORESTA DI GRES** there are no trees to fell, but you have all the pleasure and beauty of wood.

LA FORESTA DI GRES

est un parcours imaginaire dans l'innovation technologique, où la beauté et la chaleur du parquet s'allient à la praticité et à la dureté de la céramique. Une marque synonyme de qualité, mais aussi de processus de fabrication éco-compatibles.

Dans la **FORESTA DI GRES**, il n'y a pas d'arbres à couper, mais vous y trouverez tout le plaisir et la beauté du bois.

LA FORESTA DI GRES

ist eine imaginäre Wegstrecke durch technologische Innovation, in der Ästhetik und Wärme des Parketts mit der Zweckmäßigkeit und Beständigkeit der Keramik Hand in Hand gehen. Eine Marke unter Garantie höchster Qualität, aber auch für eine ökologisch sinnvolle Produktion.

Für **LA FORESTA DI GRES** werden keine Bäume gefällt und wir können uns doch die Ästhetik von Holz zunutze machen.

LA FORESTA DI GRES

это воображаемый путь в мир технологической инновации, где красота и тепло паркета сочетаются с практичностью и твердостью керамики. Марка, гарантирующая не только абсолютное качество, но и экологически устойчивую производственную политику.

la **FORESTA DI GRES** - это не лес для вырубki, а тепло, уют и красота дерева.



Gres Porcellanato Smaltato Glazed Porcelain Stoneware

15x61 DA PRESSA 6"x24" MOULDED



Spessore/Thickness 9 mm

15x100 DA PRESSA 6"x39 1/4" MOULDED



Spessore/Thickness 10 mm

TABULA

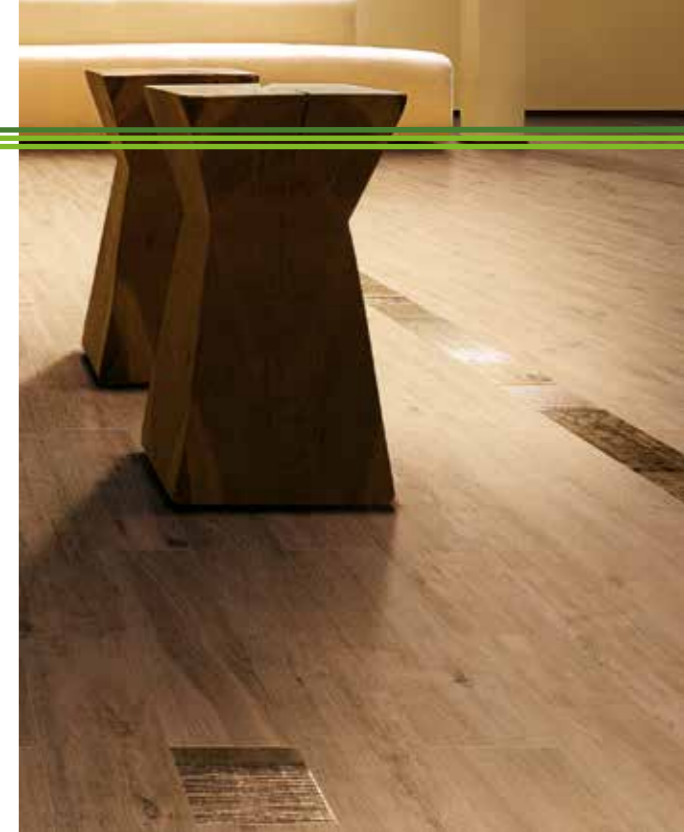
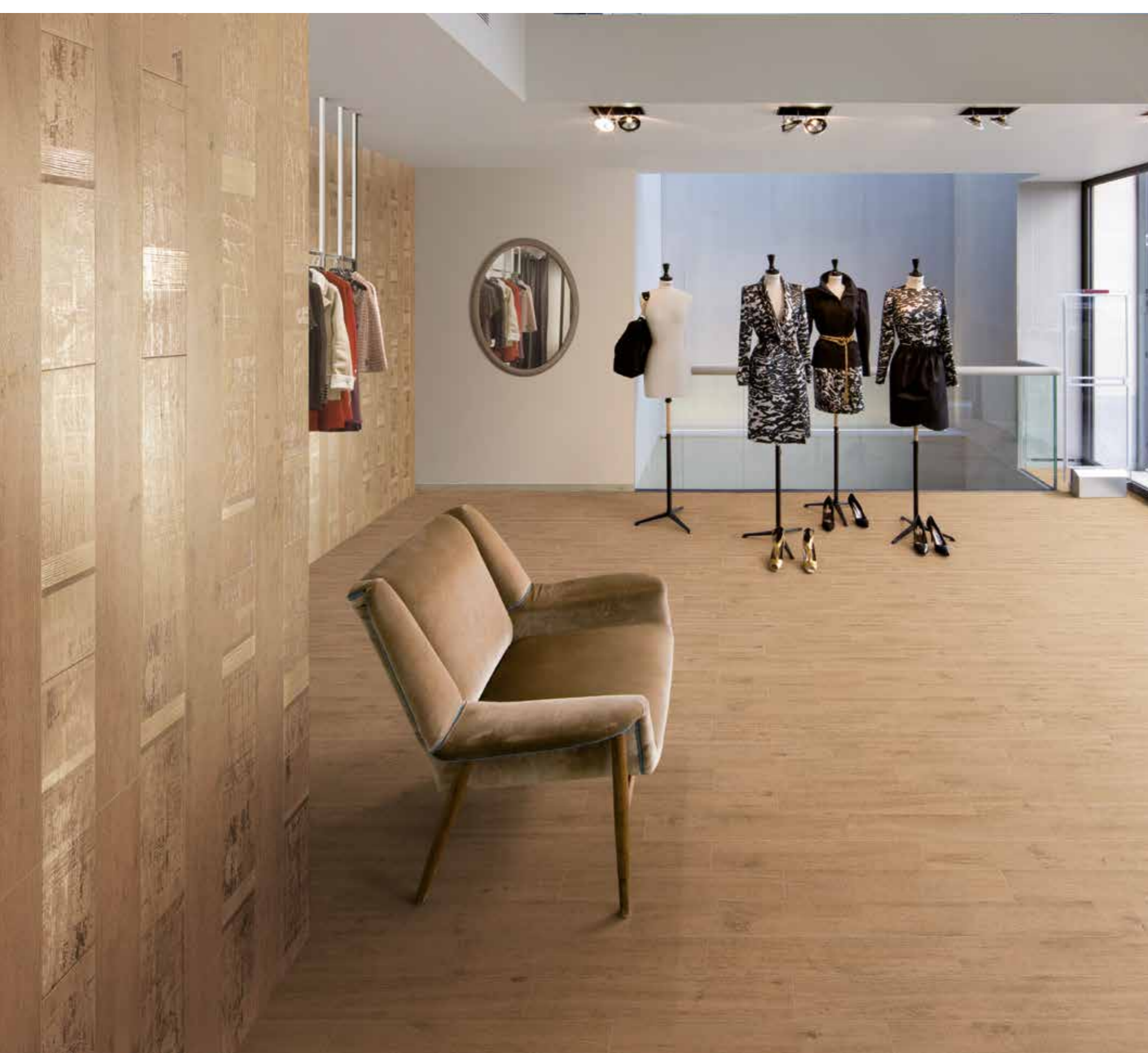
La bellezza semplice ed inconfondibile del legno e la profondità di colore, sono gli elementi che contraddistinguono la serie Tabula, che spicca per la sua estrema naturalezza.

The simply, unmistakable beauty of the wood and the depth of the colour are the hallmarks of the splendidly natural Tabula series.

La beauté simple et unique du bois, ainsi que l'intensité de sa couleur, sont les éléments qui caractérisent la série Tabula dont l'extrême naturel fait toute la différence.

Die einfache, unverwechselbare Schönheit und die farbliche Tiefe von Holz sind die Elemente, die die durch ihre extreme Natürlichkeit hervorragende Serie Tabula auszeichnen.

Бесхитростная и уникальная красота дерева и глубина цвета – именно эти элементы характеризуют серию Tabula. Серию, ставшую воплощением максимальной натуральности.



J84617 - 15x100 (6"x39 1/4")



J84311 - 15x61 (6"x24")

GRIP
J85348 - 15x100 (6"x39 1/4")



HONEY



J84614 - 15x100 (6"x39 1/4")

CHOCOLATE



J84309 - 15x61 (6"x24")

Adatto per posa in ambienti residenziali, ma estremamente versatile e quindi adatto anche ad ambienti commerciali.

Suitable for the home – in kitchens, living areas and bathrooms – but versatile enough to be used also in commercial areas subject to light foot traffic.

Tabula est faite pour les intérieurs résidentiels tels que la cuisine, le séjour et la salle de bains mais son éclectisme lui ouvre aussi les portes des espaces commerciaux à passage modéré.

Die Serie eignet sich für die Verlegung in Wohnbereichen wie etwa Küchen, Wohnräumen und Badezimmern, passt sich aber aufgrund der extremen Vielseitigkeit auch an Geschäftsräume mit leichter Beanspruchung an.

Плитка предназначена для укладки в жилых помещениях: в кухнях, гостиных и ванных комнатах. Тем не менее, ее чрезвычайная многогранность позволяет использовать ее и в коммерческих пространствах с низкой нагрузкой.



L'utilizzo della tecnologia digitale, con ulteriori applicazioni tradizionali, ha permesso di ottenere un prodotto dall'effetto caldo ed avvolgente, dalla superficie satinata, con tipiche venature e suggestive variegature di colore. Segni tipici della materia lignea, ma con la praticità del gres porcellanato.

The use of digital technology, combined with other more traditional applications, has made it possible to obtain a warm, engaging product with a satin-look surface, mixed veining effects and noticeably variegated colour effects, with all the typical features of a wooden surface plus the practical advantages of porcelain stoneware.

Alliée aux applications traditionnelles, la technologie numérique a permis de réaliser un produit chaleureux et séduisant, à la surface satinée mêlée de veinures et de bigarrures d'étincelantes couleurs, de sorte que Tabula évoque le bois dans tous ses états mais avec la facilité d'emploi du grès cérame.

Dank des Einsatzes der digitalen Technologie zusammen mit traditionellen Anwendungen konnte ein Produkt mit warmer, einhüllender Wirkung und satinierter Oberfläche mit unterschiedlichen Maserungen und auffallenden farblichen Streifungen erzielt. Es handelt sich um die für eine Holzoberfläche typischen Merkmale, die aber durch die Zweckmäßigkeit von Feinsteinzeug verstärkt werden.

Использование цифровых технологий с последующим традиционным применением позволило получить плитку с теплым и обволакивающим эффектом, сатинированной поверхностью, смешанными прожилками и заметными цветовыми переходами. Типичные признаки поверхности древесины, сочетающиеся однако с практичностью керамогранита.

CREAM



J84615 - 15x100 (6"x39 1/4")



J84312 - 15x61 (6"x24")



CAPPUCCINO



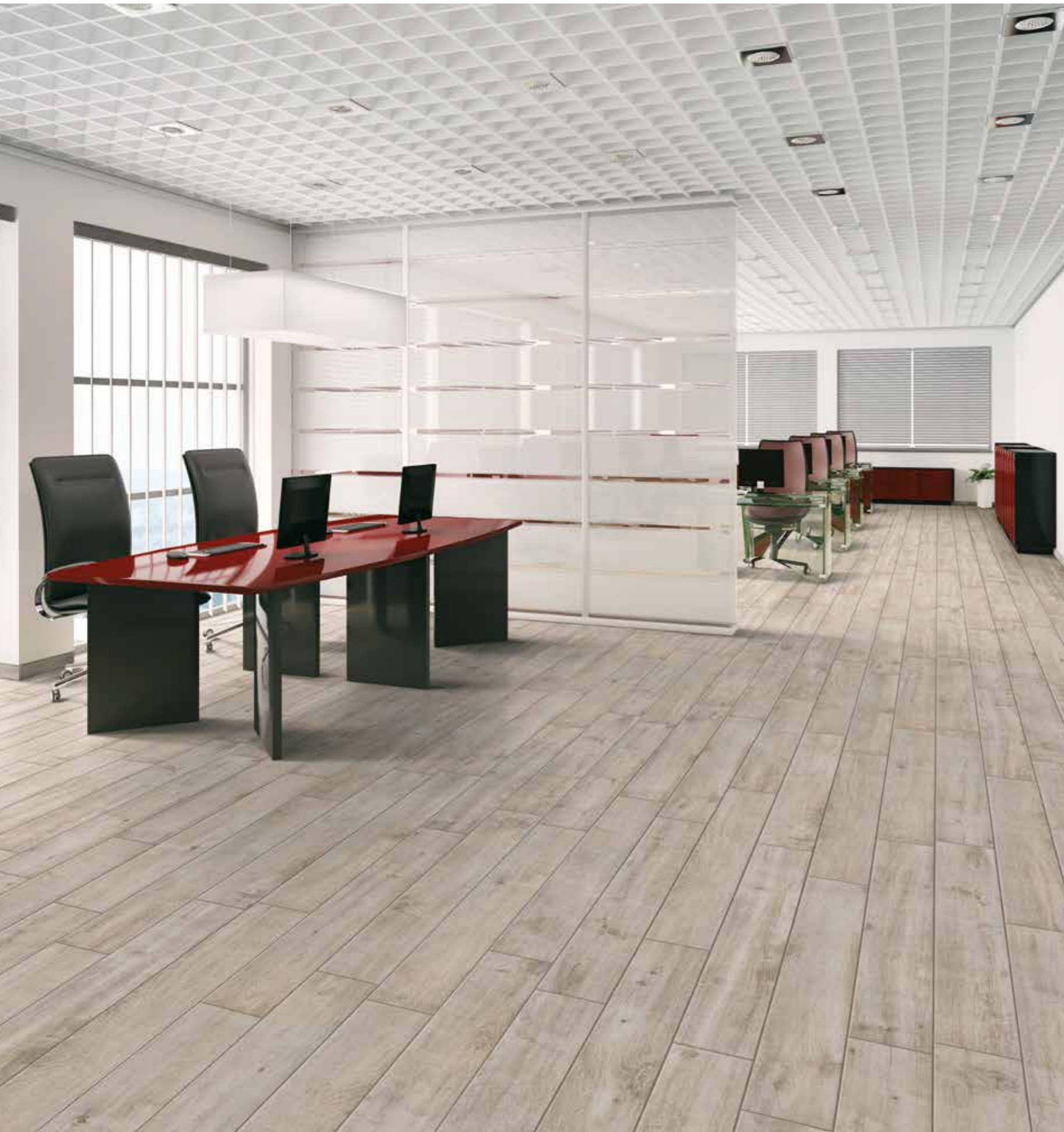
J84310 - 15x61 (6"x24")



J84613 - 15x100 (6"x39 1/4")

GRIP
J85344 - 15x100 (6"x39 1/4")





FOG



J84616 - 15x100 (6"x39 1/4")

GRIP
J85347 - 15x100 (6"x39 1/4")



J84576 - 15x61 (6"x24")



J84577 - 15x61 (6"x24")

ICE



J84618 - 15x100 (6"x39 1/4")

Tabula è disponibile nei formati 15x61 e 15x100, realizzato da pressa, ed è disponibile in 6 differenti colori. L'abbinamento di decori e tozzetti conferiscono un ulteriore arricchimento alla collezione.

Tabula comes in the 15X61 and 15x100 sizes, pressed in a single piece, and is available in 6 different colours. The collection is further enhanced by a decorative 15X61 listel tile and 15X15 insets.

Tabula existe en 6 coloris et en 15X61 et 15x100, un format réalisé à la presse en une seule pièce. Son association à des décors sur grands listels et à des cabochons donne à cette collection une touche encore plus raffinée.

Tabula ist im gepressten Unifliesen-Format 15X61 und 15x100 in 6 verschiedenen Farben erhältlich. Durch die Kombination mit der Leiste 15X61 und den Einlegern 15X15 als Dekorelementen wird die Kollektion zusätzlich bereichert.

Tabula выпускается в формате 15x61 и 15x100, полученном посредством прессования единого куска керамики, и предлагается в 6 различных цветах. Сочетание с декорами в виде планок 15x61 и вставок 15x15 еще больше украшает эту коллекцию.



J84384
Tracce Marron Listone
15x61 (6"x24")



J84386
Tracce Marron Tozzetto
15x15 (6"x6")



J84383
Tracce Beige Listone
15x61 (6"x24")














J84385
Tracce Beige Tozzetto
15x15 (6"x6")



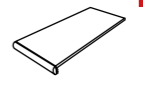
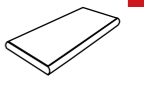
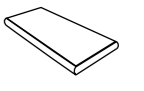








J84578
Tracce Bianco Listone
15x61 (6"x24")



J84579
Tracce Bianco Tozzetto
15x15 (6"x6")

	 15x100 (6"x 39 1/4")	 100x15 (39 1/4"x 6")	 30x100 (12"x 39 1/4")	 15x100 (6"x 39 1/4")	 15x100 (6"x 39 1/4")
 Chocolate	J84614	J84842	J84739	J84745	J84751
 Cappuccino	J84613	J84841	J84738	J84744	J84750
 Honey	J84617	J84845	J84742	J84748	J84754
 Cream	J84615	J84843	J84740	J84746	J84752
 Fog	J84616	J84844	J84741	J84747	J84753
 Ice	J84618	J84846	J84743	J84749	J84755

	 15x61 (6"x 24")	 8x45 (3 1/4"x 18")	 15x30 (6"x12")	 15x30 (6"x12")	 15x30 (6"x12")
 Chocolate	J84309	J84325	J84313	J84317	J84321
 Cappuccino	J84310	J84326	J84314	J84318	J84322
 Honey	J84311	J84327	J84315	J84319	J84323
 Cream	J84312	J84328	J84316	J84320	J84324
 Fog	J84576	J84586	J84580	J84582	J84584
 Ice	J84577	J84587	J84581	J84583	J84585

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX ML/BOX	KG/M ²	BOX/ PALLET	M ² /PALLET ML/PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
15x100 (6"x39 1/4")	o10 mm	8	1,23	21,46	42	51,66	1108	51,60 m ²	43,00 m ²
15x100 (6"x39 1/4") GRIP	o10 mm	8	1,23	21,46	42	51,66	1108	55,80 m ²	46,50 m ²
15x61 (6"x24")	o9 mm	13	1,2	19,34	48	57,6	1113,6	39,60 m ²	33,00 m ²
Tracce Listone 15x61 (6"x24")		4						19,40	pz/pce
Tracce Tozzetto 15x15 (6"x6")		4						9,40	pz/pce
Gradino + Toro 100x15 (39 1/4"x6")		2						50,00	pz/pce
Gradino + Toro 30x100 (12"x39 1/4")		1						150,00	pz/pce
Angolo + Toro 15x100 (6"x39 1/4")		2						195,00	pz/pce
Battiscopa 8x45 (3 1/4"x18")		30	13,5		42	567	613	5,40	ml
Gradino+Toro 15x30 (6"x12")		8						21,40	pz/pce
Angolo+Toro 15x30 (6"x12")		2						52,00	pz/pce

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)



Piastrella con leggera variazione di tono e grafica

Tiles with slight shade and aspect variation - Carreaux avec faible différence de nuance et structure - Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с легким изменением оттенка и рисунка



Piastrelle indicate per pavimenti
Tiles specifically used for floors
Carreaux pour carrelages de sol
Bodenfliesen
Плитка, предназначенная для облицовки пола



Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno
Tiles especially suitable for outdoor applications
Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'extérieur
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen
Плитка особо подходит для наружной облицовки



Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour faïences
Wandfliesen für den Innenbereich
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Facilità di rimozione dello sporco
Easy dirt removal
Facilité d'élimination de la saleté
Leichte Entfernung des Schmutzes
Легкое удаление грязи



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich
Плитка, предназначенная для жилых помещений



Resistenza allo scivolamento
Slip resistance
Résistance au glissement
Rutschfestigkeit
Сопотивление скольжению



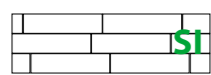
Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger
Für Bodenbeläge in Bereichten mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz
Общественные и коммерческие площади с низкой интенсивностью движения



Resistenza al gelo
Frost resistance
Résistance au gel
Frostwiderstandsfähigkeit
Морозостойкость



Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm
Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati
When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")
Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.



Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm
Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.
Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm
Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechtwinklig geschliffene Produkte.
Рекомендуется укладка с разносом элементов друг относительно друга, не превышающим прилб 6-10 см
Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI RONDINE GROUP

Premessa

La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa.
Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo.
Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinata o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolar modo per il gres porcellanato.
La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm. per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm. per i prodotti rettificati. La posa a corriere dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm. e, comunque, mai più di 10 cm. (Fig.1).
Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare.
Per le superfici levigate, satinata o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...).
Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.
Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.
Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10.
L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo anti-ruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella.

E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito www.filachim.com.

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR RONDINE GROUP CERAMIC PRODUCTS

Introduction

Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles.
Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying.
The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface.
The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig.1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracite, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing.
With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water.
A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove.
Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning.
For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles.
The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

Standard maintenance

For floors with smooth surfaces we recommend cleaning daily with Fila Cleaner (adhere to the recommended dilution percentages on the container), and treat regularly with an anti-stain treatment to protect the tiles from damage caused by markers, ink, rust or other damaging products. We recommend the use of FILA products for the standard maintenance of Rondine tiles. For further information on these products visit www.filachim.com.

CONSEILS DE POSE ET DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS CÉRAMIQUES DE RONDINE GROUP

Préambule

La norme UNI EN 14411 - « Carreaux de céramique - définition, classification, caractéristiques et marquages » – entend définir et fournir les termes, les standards et les critères spécifiques aux carreaux de céramique de Premier choix.
Sur les carreaux qu'elle produit, la société Rondine S.p.A. effectue systématiquement tous les tests prévus par la norme susmentionnée, en faisant appel à cet effet à des laboratoires accrédités. Par ailleurs, sont constamment mises en oeuvre des procédures internes pour le contrôle de la qualité du produit.

CARATTERISTICHE TECNICHE_TECHNICAL FEATURS_CHARACTERISTIQUES TÉCNIQUES
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CHARACTERÍSTICAS TÉCNICAS_íõïçãóÖëääö ïÄëÄäiÖëääïäää

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA íõïçãóÖëääü ïÄëÄäiÖëääïäää	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/çëéääö	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE áčÄöÖçãö, ëëÖÑëäëÄççëÖ çëéäää	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES áčÄöÖçãö
--	--	--	---

	Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico химическая стойкость	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химических и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnhme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,1%
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm2	52,5 N / mm ²
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	8
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coefficiente de roce) Спротивление скольжению (коэффициент трения)	DIN 51130 ASTM-C 1028	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio удовлетворительный коэффициент трения	R10 DRY 078 WET 0,61 GRIP R11 DRY 0,81 WET 0,80
	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión íëïéääöçëéüü ä äëïäëÄçãü	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V удовлетворительный коэффициент трения	Classe V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.
 All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of figures recorded within a span (determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.
 Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine Spa ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences tonalités ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

